

**Puola-Płock: Maa-, tie- ja vesirakennustöiden tekninen suunnittelu**  
**OJ S 68/2015 08/04/2015**  
**Hankintailmoitus**  
**Palvelut**

**Direktiivi 2004/18/EY**

**I kohta: Hankintaviranomainen**

---

**I.1. Nimi ja osoitteet**

Virallinen nimi: Wojewódzki Zarząd Melioracji i Urządzeń Wodnych w Warszawie – Oddział Płock

Postiosoite: ul. 1 Maja 7b

Postitoimipaikka: Płock

Postinumero: 09-402

Maa: Puola

Vastaanottaja: Aneta Bojarska

Sähköpostiosoite: [o.plock@wzmiuw.waw.pl](mailto:o.plock@wzmiuw.waw.pl)

Puhelin: +48 242697980

Faksi: +48 242697981

**Internetiosoite (-osoitteet):**

Hankintaviranomaisen yleisosoite: <http://www.wzmiuw.waw.pl>

**Lisätietoja saa:**

edellä mainittu osoite

**Osoite, josta saa eritelmiä ja täydentäviä asiakirjoja (myös kilpailullista neuvottelumenettelyä ja dynaamista hankintajärjestelmää koskevia asiakirjoja):**

edellä mainittu osoite

**Tarjoukset tai osallistumishakemukset on tehtävä/jätettävä:** edellä mainittu osoite

**I.2. Hankintaviranomaisen tyyppi**

Muu: Wojewódzka Samorządowa Jednostka Organizacyjna

**I.3. Pääasiallinen toimiala**

Muu: ochrona przeciwpowodziowa i melioracje wodne

**I.4. Hankintasopimus tehdään muiden hankintaviranomaisten puolesta**

Hankintaviranomainen tekee hankintoja muiden hankintaviranomaisten puolesta: ei

**II kohta: Hankintasopimuksen kohde**

---

**II.1. Kuvaus**

**II.1.1. Hankintaviranomaisen sopimukselle antama nimi**

Opracowanie dokumentacji projektowej dla zadania pn.: Rzeka Sierpienica Zachodnia – zapewnienie odpowiedniej przepustowości koryta w km 48+277– 55+820 gm. Bielsk i Staroźreby.

**II.1.2. Sopimuksen tyyppi ja suoritus- tai toimituspaikka**

Palvelut

Palvelujen pääluokka nro 12: Arkkitehtipalvelut; tekniset suunnittelupalvelut ja tekniset kokonaispalvelut; kaupunkisuunnittelu- ja maisemasuunnittelupalvelut; edellisiin liittyvät tieteelliset ja tekniset konsulttipalvelut; tekniset testaus- ja analysointipalvelut  
Pääasiallinen suorituspaikka: Miejscowość: Mikołajewo, Aleksandrowo, Smardzewo, gm. Starożreby; miejscowość: Zagroba, Lubiejewo, Smolino, Leszczyn Księży w gm. Bielsk, powiat płocki, województwo mazowieckie.  
NUTS-koodi PL121 Ciechanowsko-płocki

### **II.1.3. Tietoa puitejärjestelystä tai dynaamisesta hankintajärjestelmästä**

Tähän ilmoitukseen liittyy julkisia hankintoja koskeva sopimus

### **II.1.4. Tietoa puitejärjestelystä**

### **II.1.5. Lyhyt kuvaus sopimuksesta tai hankinnasta (hankinnoista)**

Planowana inwestycja zlokalizowana w miejscowościach: Mikołajewo, Aleksandrowo, Smardzewo w gminie Starożreby i Zagroba, Lubiejewo, Smolino, Leszczyn Księży w gminie Bielsk, ma na celu zapewnienie bezpiecznego przepływu wód w korycie cieką co wpłynie na zwiększenie ochrony gruntów rolnych położonych w sąsiedztwie cieką przed podtopieniami w czasie ulewnych opadów atmosferycznych oraz roztopów wiosennych. Aby uzyskać planowane cele należy:

- obliczyć przepływy charakterystyczne na początku i na końcu odcinka objętego projektem i na ich podstawie dostosować światła budowli oraz ich rzędne posadowienia,
- zaprojektować odpowiedni przekrój poprzeczny cieką dla przepływu maksymalnego rocznego o  $p=20\%$  dla całego koryta cieką i  $p=5\%$  dla budowli, skarpom nadać odpowiednie nachylenie oraz zaprojektować ubezpieczenie,
- przewidzieć lokalizację zastawek, umożliwiających okresowe regulowanie odpływu przez piętrzenie wody w korycie cieką.

Parametry rozwiązań projektowych należy dostosować do szerokości działki rzeki.

#### **1. Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia:**

Rzeka Sierpienica Zachodnia została całkowicie uregulowana w latach 1968-1974, jednak na skutek postępującej erozji brzegowej, akumulacji rumowiska oraz niewystarczających zabiegów utrzymaniowych znacznie zmniejszyła swoją przepustowość.

Dlatego też obecnie pilnej odbudowy wymagają następujące odcinki rzeki:

- odcinek źródłowy długości ok. 1,5 km, na którym nie ma zachowanego spadku,
- odcinek zlokalizowany w km ok. 50+120–51+400, na którym często dochodzi do podtopień, koryto cieką znacznie zmniejszyło swą przepustowość a istniejące budowle są w bardzo złym stanie technicznym,
- na pozostałych odcinkach należy przewidzieć roboty mające na celu zapewnienie właściwego spadku i drożności cieką (np. odmulenie, lokalne umocnienia czy zabezpieczenia przeciwerozyjne skarp i dna),
- na całej długości rzeki przewidzianej do realizacji w ramach w/w zadania w przypadku potrzeby należy przewidzieć rozbiórkę, remont, przebudowę lub budowę przejazdów gospodarczych i przepusto-zastawek o piętrzeniu do 1 m.

Przedmiotowe zadanie inwestycyjne uwzględnione zostało w zatwierdzonym przez Radę Ministrów w 26.8.2014 Master Planie dla obszaru dorzecza Wisły w załączniku nr 1 Liście nr 1. Inwestycje, które nie wpływają negatywnie na osiągnięcie dobrego stanu wód lub nie pogarszają stanu wód (ID inwestycji: 1\_425\_W).

#### **1. 1 Zakres dokumentacji projektowej:**

W ramach zamówienia należy opracować/uzyskać jak niżej:

1. Materiał niezbędny do wydania decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach zgody na realizację przedsięwzięcia w tym karta informacyjna przedsięwzięcia – x4; Decyzja

- właściwego organu dotycząca postępowania administracyjnego w sprawie wydania decyzji o środowiskowych uwarunkowaniach zgody na realizację przedsięwzięcia – x1
2. Materiał do wystąpienia o wydanie decyzji o ustaleniu lokalizacji inwestycji celu publicznego (dot. odcinków przewidzianych do odbudowy łącznie ok 3 km) – x3; Decyzja o ustaleniu lokalizacji inwestycji celu publicznego – x1
  3. Operat wodnoprawny na wykonanie urządzeń wodnych, odbudowę koryta cieku i szczególne korzystanie z wód wraz z instrukcją gospodarowania wodą – x3; Decyzja - pozwolenie wodno prawne – x1
  4. Projekty branżowe w przypadku kolizji z uzbrojeniem terenu wraz z niezbędnymi uzgodnieniami, pozwoleniami, decyzjami – x3
  5. Dokumentacja dotycząca wyników badań geologiczno-inżynierskich oraz geotechniczne warunki posadowienia obiektów budowlanych niezbędne do uzyskania pozwolenia na budowę – x5
  6. Projekt budowlany opracowany zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z 2.9.2004 w sprawie szczegółowego zakresu i formy dokumentacji projektowej, specyfikacji technicznych wykonania i odbioru robót budowlanych oraz programu funkcjonalno-użytkowego (jedn. tekst Dz. U. 2013 r Nr 1129 z późn. zm.) – x5; Decyzja o pozwoleniu na budowę – x5
  7. Kosztorys inwestorski opracowany zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z 18.5.2004 w sprawie określenia metod i podstaw sporządzania kosztorysu inwestorskiego, obliczania planowanych kosztów prac projektowych oraz planowanych kosztów robót budowlanych określonych w programie funkcjonalno-użytkowym (Dz. U. z 2004 r Nr 130, poz. 1389 z późn. zm.) – x3
  8. Specyfikacja techniczna wykonania i odbioru robót budowlanych opracowana zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z 2.9.2004 w sprawie szczegółowego zakresu i formy dokumentacji projektowej, specyfikacji technicznych wykonania i odbioru robót budowlanych oraz programu funkcjonalno-użytkowego (jedn. tekst Dz. U. 2013 r Nr 1129 z późn. zm.) – x4
  9. Informacja dotycząca bezpieczeństwa i ochrony zdrowia sporządzona zgodnie z Rozporządzeniem Ministra Infrastruktury z 23.6.2003 w sprawie informacji dotyczącej bezpieczeństwa i ochrony zdrowia oraz planu bezpieczeństwa i ochrony zdrowia (Dz.U. z 2003 r Nr. 120, poz. 1126 z późn. zm.) – x4
  10. Operat dendrologiczny – x3; Decyzja na wycinkę drzew i krzewów – x1
  11. Oświadczenia właścicieli nieruchomości dotyczące wyrażenia zgody na czasowe zajęcie gruntu dla potrzeb wykonywania robót – x1
  12. Zgłoszenie regionalnemu Dyrektorowi Ochrony Środowiska całego zakresu robót zgodnie z art. 118 ustawy z 16.4.2004 o ochronie przyrody (Dz. U. z 2013 r poz. 627, z późn. zm.) – x1
  13. Opis techniczny robót przewidzianych na odcinkach niewymagających uzyskania zgłoszenia i pozwolenia na budowę –x3
  14. Inne opracowania/decyzje/uzgodnienia, których potrzeba sporządzenia/uzyskania wyniknie w trakcie trwania procesu projektowania - x4
  15. Pełna dokumentacja w formie zapisu elektronicznego na płycie CD/DVD w wersji (formacie plików) \*pdf oraz w formatach wersji oryginalnej (tj. w takiej w jakiej element dokumentacji został utworzony np. \*doc., \*dwg., \*shp., \*xls. itp.). Dokumentacja w wersji elektronicznej powinna zawierać zeskanowane kolorowe strony dokumentu wraz z podpisami i pieczętkami. Dokumenty graficzne należy zapisać dodatkowo w formacie \*jpg. lub \*tiff. Przedmiar robót powinien być zapisany w wersji Microsoft Office Excel, kosztorys inwestorski wraz z załącznikami w wersji elektronicznej w formacie: pliku z rozszerzeniem ath i Excel. Mapy należy zapisać w wersji wektorowej względnie hybrydowej tj. podkład rastrowy w formacie TIFF wraz z warstwą wektorową w postaci pliku DXF lub DWG. – x2
- 1.2 W ramach zamówienia należy ponadto:
- 1). uzgadniać na bieżąco rozwiązania projektowe przed przystąpieniem do szczegółowego

- projektowania z administratorem cieku tj. Inspektorem Płock WZMiUW w W-wie O/Płock,
- 2). okazać dokumentację zainteresowanym właścicielom gruntów celem przedstawienia rozwiązań projektowych,
  - 3). sporządzić profil podłużny oraz przekroje poprzeczne cieku nie rzadziej niż co 100 m i w miejscach charakterystycznych,
  - 4). rozpoznać warunki gruntowe w zakresie niezbędnym do wykonania zamówienia,
  - 5). uzyskać inne konieczne do realizacji inwestycji uzgodnienia, warunki, decyzje wynikające z zakresu opracowania.

2. Wykonawca zamówienia zobowiązany jest do:

- 1) sprawowania nadzoru autorskiego w trakcie realizacji robót budowlanych wykonywanych w oparciu o opracowaną dokumentację projektową,
- 2). udzielenia gwarancji jakości oraz rękojmi za wady fizyczne i prawne dokumentacji na okres 6 lat od daty podpisania protokołu zdawczo-odbiorczego; przez okres w/w 6 lat Wykonawca zobowiązany będzie do:
  - nieodpłatnego usunięcia wszelkich wad i usterek w dokumentacji, stwierdzonych przez Zamawiającego lub organy wydające decyzje administracyjne niezbędne do realizacji zadań w terminie wyznaczonym przez Zamawiającego,
  - nieodpłatnego uzupełnienia dokumentacji zgodnie z wymaganiami organów wydających w /w decyzje oraz Zamawiającego w terminie wyznaczonym przez Zamawiającego.

#### **II.1.6. CPV-koodi(t)**

71322000 Maa-, tie- ja vesirakennustöiden tekninen suunnittelu

#### **II.1.7. Tietoa WTO:n julkisia hankintoja koskevasta sopimuksesta (GPA)**

#### **II.1.8. Osat**

Tämä sopimus on jaettu osiin: ei

#### **II.1.9. Tietoa eri vaihtoehtoista**

Eri vaihtoehdot hyväksytään: ei

### **II.2. Hankinnan laajuus**

#### **II.2.1. Kokonaismäärä tai laajuus**

Opracowanie dokumentacji projektowej dla zadania pn.: Rzeka Sierpienica Zachodnia – zapewnienie odpowiedniej przepustowości koryta w km 48+277– 55+820 gm. Bielsk i Staroźreby.

Arvioitu arvo ilman alv:tä:

Vaihteluväli 100 000 ja 110 000 PLN

#### **II.2.2. Tietoa lisähankintamahdollisuuksista**

Lisähankintamahdollisuudet: ei

#### **II.2.3. Tietoa sopimusten jatkamisesta**

Tätä sopimusta voidaan jatkaa: ei

### **II.3. Hankintasopimuksen kesto tai loppuun saattamisen määräaika**

Alkamispäivä 15.6.2015. Päätymispäivä 30.11.2015

## **III kohta: Oikeudelliset, taloudelliset, rahoitusselliset ja tekniset tiedot**

---

### **III.1. Sopimukseen liittyvät ehdot**

### III.1.1. Vaaditut takuut ja vakuudet

1. Oferta powinna być zabezpieczona wadium w wysokości: 2 000 PLN (słownie: dwa tysiące złotych 00/100).

2. Wadium może być wniesione w formie:

— pieniężnej – przelewem na konto zamawiającego WZMIUW w Warszawie Oddział w Płocku w Banku PKO BP Nr 23 1020 1026 0000 1002 0230 5043.

Zamawiający wniesioną kwotę wadium będzie uważał za skuteczną, gdy będzie zaksięgowana na w/w koncie przed upływem terminu (dzień, godz.) składania ofert. Kopię przelewu należy załączyć do oferty.

— poręczeń bankowych lub poręczeń spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej, z tym, że poręczenie kasy jest zawsze poręczeniem pieniężnym,

— gwarancji bankowych,

— gwarancji ubezpieczeniowych,

— poręczeniach udzielanych przez podmioty, o których mowa w art. 6b ust. 5 pkt. 2 ustawy z 9.11.2000 o utworzeniu Polskiej Agencji Przedsiębiorczości (Dz. U. Nr 109, poz. 1158 z późn. zm.).

Dokumenty potwierdzające złożenie wadium w innej formie niż pieniężna, winny być wystawione na WZMiUW w Warszawie ul. Ksawerów 8, 02-656 Warszawa, a złożone przed upływem terminu składania ofert w oryginale w siedzibie WZMiUW Oddział w Płocku – pokój 26, w ofercie należy umieścić poświadczoną za zgodność kserokopię.

Z treści gwarancji winno wynikać bezwarunkowe, na pierwsze pisemne żądanie zgłoszone przez Zamawiającego w terminie związania ofertą, zobowiązanie Gwaranta do wypłaty Zamawiającemu pełnej kwoty wadium w okolicznościach określonych w art. 46 ust.5 ustawy prawo zamówień publicznych.

3. Wszelkie dokumenty zabezpieczające wadium winny być ważne, co najmniej przez okres związania ofertą tj. 60 dni.

### III.1.2. Tärkeimmät rahoitus- ja maksuehdot ja/tai viittaus niitä koskeviin määräyksiin

1. Zamawiający nie przewiduje udzielenia zaliczek;

2. Warunki finansowe opisane zostały we wzorze umowy stanowiącym załącznik do SIWZ.

### III.1.3. Sopimuspuoleksi valittavalta taloudellisten toimijoiden ryhmältä vaadittava oikeudellinen muoto

1. W przypadku wspólnego ubiegania się dwóch lub więcej Wykonawców (np. w konsorcjum) o udzielenie zamówienia publicznego, oferta spełniać musi następujące wymagania:

— Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia muszą ustanowić Pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu o udzielenie niniejszego zamówienia albo do reprezentowania ich w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego. Pełnomocnictwo musi być podpisane przez osoby upoważnione do reprezentowania poszczególnych Wykonawców i musi znajdować się w ofercie wspólnej Wykonawców,

— Jeżeli oferta Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia zostanie wybrana Zamawiający będzie żądał przed zawarciem umowy w sprawie zamówienia publicznego umowy regulującej współpracę tych Wykonawców.

2. Wspólnicy spółki cywilnej są traktowani jak Wykonawcy składający ofertę wspólną. Spółka cywilna ubiegająca się o zamówienie musi wyznaczyć pełnomocnika do jej reprezentowania. Ustawowe zasady reprezentacji spółki cywilnej zezwalające każdemu wspólnikowi na jej reprezentowanie w takich granicach, w jakich jest uprawniony do prowadzenia jej spraw, nie spełniają bowiem wymogu z art. 23 ustawy Pzp. Zakłada on, że członków konsorcjum ubiegających się wspólnie o zamówienie reprezentować może nie każdy z jego uczestników,

jak to ma miejsce w przypadku spółki cywilnej, lecz tylko jeden z nich.

— W przypadku spółki cywilnej art. 23 ust. 2 ustawy Pzp nie będzie miał zastosowania, jeżeli oferta zostanie podpisana przez wszystkich wspólników.

— Obligatoryjny wymóg zawierania umowy spółki cywilnej nie istnieje, jeżeli Wykonawcami wspólnie ubiegającymi się o udzielenie zamówienia są małżonkowie, którzy prowadzą przedsiębiorstwo stanowiące ich współwłasność łączną. W takim przypadku Zamawiający może także żądać od małżonków zawarcia przez nich umowy regulującej ich współpracę.

### **III.1.4. Sopimuksen toteuttamista koskevat ehdot**

Hankintasopimuksen toteuttamiseen sovelletaan erityisehtoja: ei

## **III.2. Osallistumisvaatimukset**

### **III.2.1. Ammattitoiminnan harjoittamiskelpoisuuden vaatimukset, myös ammatti- tai kaupparekistereihin kuulumista koskevat vaatimukset**

Luettelo ehdoista ja niiden lyhyt kuvaus: I. Zgodnie z art. 22 ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych o udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy spełniają warunki, dotyczące

- a) posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania;
- b) posiadania wiedzy i doświadczenia;
- c) dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia;
- d) sytuacji ekonomicznej i finansowej.

W celu potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu wykonawca dostarczy oświadczenie o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu – złożonego na form. nr 2 do SIWZ w formie oryginału.

II.1. W celu wykazania braku podstaw do wykluczenia z postępowania o udzielenie zamówienia Wykonawcy w okolicznościach, o których mowa w art. 24 ust. 1 ustawy Pzp, Zamawiający żąda w formie oryginału lub poświadczonej kserokopii za zgodność z oryginałem następujących dokumentów:

- 1) oświadczenia o braku podstaw do wykluczenia złożonego na form. nr 3 do SIWZ w formie oryginału.
- 2) Aktualnego odpisu z właściwego rejestru lub z centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy Pzp, wystawionego nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.
- 3) Aktualnego zaświadczenia właściwego Naczelnika Urzędu Skarbowego potwierdzającego, że wykonawca nie zalega z opłaceniem podatków, lub zaświadczenia, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawionego nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.
- 4) Aktualnego zaświadczenia właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzającego, że wykonawca nie zalega z opłaceniem składek na ubezpieczenia zdrowotne i społeczne, lub potwierdzenia, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawionego nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.
- 5) Aktualnej informacji z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4–8 ustawy Prawo zamówień publicznych, wystawionej nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

6) Aktualnej informacji z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 9 ustawy Pzp, wystawionej nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

7) Aktualnej informacji z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 10 i 11 ustawy Prawo zamówień publicznych, wystawionej nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

II.2 Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentów, o których mowa w w/w:

1). pkt. II.1 ppkt. 2), 3), 4), 6) sekcji III.2.1 niniejszego ogłoszenia składa dokument lub dokumenty wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające odpowiednio, że:

a) nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości (wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert);

b) nie zalega z uiszczeniem podatków, opłat, składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne albo że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu (wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert);

c) nie orzeczono wobec niego zakazu ubiegania się o zamówienie (wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert);

2). pkt. II.1 ppkt. 5), 7) sekcji III.2.1 niniejszego ogłoszenia składa zaświadczenie właściwego organu sądowego lub administracyjnego miejsca zamieszkania albo zamieszkania osoby, której dokumenty dotyczą, w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt. 4–8, 10 i 11 ustawy Prawo zamówień publicznych (wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert).

II.3. Jeżeli w kraju miejsca zamieszkania osoby lub w kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów wymienionych w II.2 sekcji III.2.1 niniejszego ogłoszenia zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie, w którym określa się także osoby uprawnione do reprezentacji Wykonawcy złożone przed właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio kraju miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, lub przed notariuszem. Dokumenty sporządzone w języku obcym są składane wraz z tłumaczeniem na język polski, poświadczonym przez tłumacza przysięgłego potwierdzonym za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę. Terminy wystawienia oświadczeń stosuje się odpowiednio do wskazanych w pkt. II 2.

II.4 Wykonawca wraz z ofertą składa listę podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej, o której mowa w art. 24 ust. 2 pkt. 5 ustawy Pzp albo informację o tym, że nie należy do grupy kapitałowej zgodnie z form. nr 4 do SIWZ w formie oryginału.

II. 5 Oferta oraz wszystkie wymagane załączniki muszą być sporządzone w języku polskim. Dokumenty sporządzone w języku obcym należy złożyć wraz z tłumaczeniem na język polski poświadczonym przez tłumacza przysięgłego potwierdzonym za zgodność z oryginałem przez Wykonawcę.

III. Ocena spełniania przedstawionych powyżej warunków zostanie dokonana na podstawie przedłożonych dokumentów i oświadczeń, wg formuły: spełnia – nie spełnia.

### **III.2.2. Taloudellinen ja rahoituksellinen tilanne**

Luettelo ehdoista ja niiden lyhyt kuvaus: Zamawiający nie wyznacza szczegółowego warunku w tym zakresie. Wykonawca potwierdza spełnienie warunku poprzez złożenie oświadczenia.

### **III.2.3. Vaatimukset tekniselle ja ammatilliselle pätevyydelle**

Luettelo ehdoista ja niiden lyhyt kuvaus:

1. O udzielenie zamówienia mogą ubiegać się Wykonawcy, którzy spełniają warunki art. 22 ust. 1 ustawy Pzp dotyczące:

1) posiadania uprawnień do wykonywania określonej działalności lub czynności, jeżeli przepisy prawa nakładają obowiązek ich posiadania;

Działalność prowadzona na potrzeby wykonania przedmiotu zamówienia nie wymaga posiadania specjalnych uprawnień. Wykonawca potwierdza spełnienie warunku poprzez złożenie oświadczenia.

2) posiadania wiedzy i doświadczenia;

Zamawiający uzna warunek za spełniony o ile wykonawca wykaże, iż w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, zrealizował co najmniej następujący zakres prac projektowych:

— opracował co najmniej jedną dokumentację projektową na wykonanie przebudowy, rozbudowy, odbudowy, remontu lub regulacji rzeki lub kanału.

Ocena spełnienia warunku zostanie dokonana na podstawie złożonego oświadczenia zgodnie z form nr 5 do SIWZ oraz dowodów potwierdzających, czy usługi zostały wykonane należycie

3) dysponowania odpowiednim potencjałem technicznym oraz osobami zdolnymi do wykonania zamówienia;

Zamawiający uzna warunek za spełniony o ile wykonawca wykaże, że dysponuje lub będzie dysponował co najmniej jednym projektantem i sprawdzającym posiadającym uprawnienia bez ograniczeń do wykonywania samodzielnych funkcji technicznych w budownictwie obejmującą projektowanie, sprawdzanie projektów architektoniczno-budowlanych i sprawowanie nadzoru autorskiego zgodnie z ustawą z 7.7.1994 Prawo budowlane (jedn. tekst Dz. U. z 2013 r poz. 1409, z późn. zm.) w specjalności: inżynierskiej hydrotechnicznej (zgodnie z załącznikiem nr 4 do Rozporządzenia Ministra Infrastruktury i Rozwoju z 11.9.2014 (Dz. U. poz. 1278) lub odpowiednie uprawnienia wydane na podstawie wcześniej obowiązujących przepisów.

Osoby te muszą przynależeć do Izby Inżynierów Budownictwa (posiadać aktualne zaświadczenie o przynależności do Izby Inżynierów Budownictwa) i być ubezpieczone od odpowiedzialności cywilnej.

Wymaga się, aby projektant opracował co najmniej jeden projekt budowlany lub wykonawczy w zakresie wykonania przebudowy, rozbudowy, odbudowy, remontu lub regulacji rzeki lub kanału.

Funkcje ww. mogą wykonywać również osoby, których odpowiednie kwalifikacje zawodowe zostały uznane na zasadach określonych w przepisach odrębnych, o których mowa w art. 12a ustawy z 7.7.1994 Prawo budowlane (tekst jedn. Dz. U. z 2013 r poz. 1409 z późn. zm.) – dotyczy uprawnień uzyskanych w krajach Unii Europejskiej.

Ocena spełnienia warunku zostanie dokonana na podstawie złożonego oświadczenia zgodnie z form nr 6 i 7 do SIWZ.

4) sytuacji ekonomicznej i finansowej.

Zamawiający nie wyznacza szczegółowego warunku w tym zakresie. Wykonawca potwierdza spełnienie warunku poprzez złożenie oświadczenia.

2. W przypadku Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, warunki wymienione powyżej powinien spełnić co najmniej jeden z Wykonawców, albo wszyscy Wykonawcy wspólnie.

3. Wykonawca może polegać na wiedzy i doświadczeniu, potencjale technicznym, osobach zdolnych do wykonania zamówienia, zdolnościach finansowych lub ekonomicznych innych podmiotów, niezależnie od charakteru prawnego łączących go z nimi stosunków. Wykonawca w takiej sytuacji zobowiązany jest udowodnić zamawiającemu, iż będzie dysponował zasobami niezbędnymi do realizacji zamówienia, w szczególności przedstawiając w tym celu pisemne zobowiązanie tych podmiotów do oddania mu do dyspozycji niezbędnych zasobów

na okres korzystania z nich przy wykonywaniu zamówienia. Podmiot, który zobowiązał się do udostępnienia zasobów odpowiada solidarnie z wykonawcą za szkodę zamawiającego powstałą wskutek nieudostępnienia tych zasobów, chyba że za nieudostępnienie zasobów nie ponosi winy.

4. Jeżeli Wykonawca wykazując spełnianie warunków udziału w postępowaniu, polega na zasobach innych podmiotów, na zasadach określonych w art. 26 ust. 2b ustawy pzp, Zamawiający wymaga w szczególności złożenia pisemnego oświadczenia tych podmiotów, do oddania Wykonawcy do dyspozycji niezbędnych zasobów na okres korzystania z nich przy wykonywaniu zamówienia.

4.1 W sytuacji, gdy przedmiotem oddania do dyspozycji Wykonawcy będzie wiedza i doświadczenie, osoby zdolne do wykonania zamówienia dokument musi w swojej treści oprócz informacji kto jest podmiotem udostępniającym i przyjmującym zasoby zawierać w szczególności:

- zakres dostępnych Wykonawcy zasobów innego podmiotu,
- sposób wykorzystania zasobów innego podmiotu, przez Wykonawcę, przy wykonywaniu zamówienia,
- charakter stosunku, jaki będzie łączył Wykonawcę z innym podmiotem,
- zakres i okres udziału innego podmiotu przy wykonywaniu zamówienia.

5. Ocena spełnienia wymogów będzie dokonana na zasadzie "spełnia/nie spełnia" na podstawie nw. oświadczeń i dokumentów:

1. oświadczenia, że Wykonawca spełnia warunki udziału w postępowaniu określone w art. 22 ust. 1 ustawy Pzp – złożonego na form. nr 2 w formie oryginału.

2. wykazu opracowań w zakresie niezbędnym do wykazania spełnienia wymaganego warunku posiadania wiedzy i doświadczenia wykonanych w okresie trzech lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy- w tym okresie z podaniem ich wartości, przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których usługi zostały wykonane na form. nr 5 w oryginale oraz załączeniem dowodów, czy usługi zostały wykonane należycie.

2.1 Dowodem jest poświadczenie lub oświadczenie Wykonawcy – jeżeli z uzasadnionych przyczyn o obiektywnym charakterze Wykonawca nie jest w stanie uzyskać poświadczenia. Jeśli wykonawca składa oświadczenie, zobowiązany jest podać przyczyny braku możliwości uzyskania poświadczenia.

2.2 W przypadku gdy zamawiający jest podmiotem, na rzecz którego usługi wskazane w form. nr 5 zostały wcześniej wykonane, Wykonawca nie ma obowiązku przedkładania dowodów.

2.3 W razie konieczności, szczególnie gdy wykaz usług lub dowody potwierdzające czy usługi zostały wykonane należycie budzą wątpliwości zamawiającego, lub gdy z poświadczenia albo innego dokumentu wynika, że zamówienie nie zostało wykonane lub zostało wykonane nienależycie, Zamawiający może zwrócić się bezpośrednio do właściwego podmiotu, na rzecz którego usługi były wykonane, o przedłożenie dodatkowych informacji lub dokumentów bezpośrednio zamawiającemu.

3. wykazu osób, które będą uczestniczyć w wykonaniu zamówienia, w zakresie niezbędnym do wykazania spełnienia wymaganego warunku dysponowania odpowiednimi osobami zdolnymi do wykonania zamówienia wraz z informacją o sposobie dysponowania tymi osobami.

W wykazie należy udokumentować doświadczenie projektanta tj. opracował co najmniej jeden projekt budowlany lub wykonawczy w zakresie wykonania przebudowy, rozbudowy, odbudowy, remontu lub regulacji rzeki lub kanału.

Wykaz należy złożyć na form. nr 6 w formie oryginału.

4. oświadczenia, że osoby, które będą uczestniczyć w wykonywaniu zamówienia, wymienione w form. 6 posiadają wymagane uprawnienia i doświadczenie oraz przynależą do Izby

Inżynierów Budownictwa i są ubezpieczone od odpowiedzialności cywilnej złożone na form. nr 7 w formie oryginału.

### **III.2.4. Tietoa varatuista hankintasopimuksista**

#### **III.3. Palveluhankintasopimukseen liittyvät ehdot**

##### **III.3.1. Tietoa yksittäisestä ammattikunnasta**

Palvelun suorittaminen on varattu tietylle ammattikunnalle: ei

##### **III.3.2. Tiedot sopimuksen toteuttamisesta vastaavasta henkilöstöstä**

## **IV kohta: Menettely**

---

### **IV.1. Menettelyn luonne**

#### **IV.1.1. Menettelyn luonne**

Avoin menettely

#### **IV.1.2. Tiedot kutsuttavien toimijoiden lukumäärää koskevista rajoituksista**

#### **IV.1.3. Tiedot ratkaisujen tai tarjousten määrän rajoittamisesta neuvottelujen aikana**

### **IV.2. Hankintasopimuksen tekoperusteet**

#### **IV.2.1. Hankintasopimuksen tekoperusteet**

Taloudellisesti edullisin tarjous, kun otetaan huomioon Jäljempänä mainitut perusteet

1. Cena (z VAT) za całość zamówienia. Painotus 90
2. Termin wykonania zamówienia. Painotus 10

#### **IV.2.2. Tietoa sähköisestä huutokaupasta**

Sähköistä huutokauppaa käytetään: ei

### **IV.3. Hallinnolliset tiedot**

#### **IV.3.1. Hankintaviranomaisen asiakirja-aineistolle antama viitenumero**

IP/PŁ- 4208.443/15

#### **IV.3.2. Samaa menettelyä koskeva aiempi julkaisu**

ei

#### **IV.3.3. Eritelmien ja täydentävien asiakirjojen tai hankekuvauksen saantia koskevat ehdot**

Asiakirjat ovat maksullisia: ei

#### **IV.3.4. Tarjousten tai osallistumishakemusten vastaanottamisen määräaika**

14.5.2015 - 10:00

#### **IV.3.5. Arvioitu päivä, jona tarjouspyynnöt tai osallistumishakemukset lähetetään valituille ehdokkaille**

#### **IV.3.6. Kielet, joilla tarjoukset tai osallistumishakemukset voidaan toimittaa puola.**

#### **IV.3.7. Vähimmäisaika, joka tarjoajan on pidettävä tarjouksensa voimassa**

Kesto päivinä: 60 (tarjouksen ilmoitetusta vastaanottopäivästä)

#### **IV.3.8. Tarjousten avaamista koskevat ehdot**

Päivämäärä: 14.5.2015 - 10:15

Paikka:

Łock.

Tarjousten avaustilaisuudessa saa olla läsnä ulkopuolisia henkilöitä: ei

## **VI kohta: Täydentävät tiedot**

---

### **VI.1. Toistuvia hankintoja koskevat tiedot**

Kyse on toistuvasta hankinnasta: ei

### **VI.2. Tietoa Euroopan unionin rahastoista**

Hankinta liittyy Euroopan unionin varoin rahoitettavaan hankkeeseen ja/tai ohjelmaan: ei

### **VI.3. Lisätiedot**

### **VI.4. Muutoksenhakumenettelyt**

#### **VI.4.1. Muutoksenhakuelin**

Virallinen nimi: Prezes Krajowej Izby Odwoławczej

Postiosoite: ul. Postępu 17A

Postitoimipaikka: Warszawa

Postinumero: 02-676

Maa: Puola

Sähköpostiosoite: [odwolania@uzup.gov.pl](mailto:odwolania@uzup.gov.pl)

Puhelin: +48 224587801

Faksi: +48 224587803

Internetosoite: <http://www.uzp.gov.pl>

#### **VI.4.2. Muutoksenhakumenettely**

Muutoksenhakumenettelyjen määräaika (-aikoja) koskevat tarkat tiedot: Szczegółowy opis czynności odwoławczych, określenie terminów związanych z wnoszeniem tego środka ochrony prawnej został zawarty w dziale VI ustawy Pzp.

#### **VI.4.3. Yksikkö, josta saa tietoa muutoksenhakumenettelystä**

Virallinen nimi: Departament Odwołań Urzędu Zamówień Publicznych

Postiosoite: ul. Postępu 17A

Postitoimipaikka: Warszawa

Postinumero: 02-676

Maa: Puola

Sähköpostiosoite: [odwolania@uzup.gov.pl](mailto:odwolania@uzup.gov.pl)

Puhelin: +48 224587801

Faksi: +48 224587803

Internetosoite: <http://www.uzp.gov.pl>

### **VI.5. Tämän ilmoituksen lähettämispäivä**

3.4.2015